



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și literaturi slave
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbă și literatură ucraineană / Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLU2161 Literatură ucraineană sec. XVIII – începutul sec. al XIX-lea (în limbile ucraineană și română)							
2.2 Titularul activităților de curs	Lector univ. dr. Mihaela HERBIL							
2.3 Titularul activităților de seminar	–							
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	Obligatorie

3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	–
3.4 Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	–
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					34
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					48
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					21
Tutoriat					–
Examinări					2
Alte activități.....					7
3.7 Total ore studiu individual	112				
3.8 Total ore pe semestru	154				
3.9 Numărul de credite	6				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Cunoștințe elementare de literatură și de teorie literară
4.2 de competențe	• Cunoștințe de bază referitoare la principalele direcții ale procesului literar ucrainean al secolului al XVIII-lea

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Sala de curs dotată cu tablă, laptop, fotocopii, cărți
5.2 de desfășurare a seminarului	–

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C1. Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate.</p> <p>C2. Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba ucraineană.</p> <p>C3. Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii ucrainene și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.</p> <p>C4. Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință</p> <p>C5. Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne B și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală</p> <p>C6. Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință B.</p>
-------------------------	---



Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională. CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice. CT3. Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.
-------------------------	---

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> Familiarizarea cu literatura ucraineană a secolului al XVIII-lea și primele decenii ale secolului al XIX-lea, precum și cu conceptele specifice curentelor literare studiate: sentimentalismul și preromantismul.
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> Crearea unei perspective istorice asupra literaturii secolului al XVIII-lea; condiții de dezvoltare cultural-științifică a societății ucrainene; familiarizarea cu artele teatrale și plastică; Familiarizarea studenților cu procesul literar ucrainean din primele decenii ale secolului al XIX-lea; Ivan Kotlearevski – fondatorul literaturii ucrainene noi; Însușirea noțiunilor și a conceptelor de teorie literară precum: genuri, specii și curente literare, stilurile limbii (ex. fabulele lui P. Hulak-Artemovski, povestirile realist-sentimentaliste ale lui H. Kvitka-Osnovianenko); Dezvoltarea abilităților de analiză poetică (ex: lirica lui Evhen Hrebinka); Biografia comparativă a unui curent literar sau a unei teme (ex.: sentimentalismul european / sentimentalismul ucrainean); Cunoașterea unui set important de opere (<i>Енеїда</i>, (<i>Eneida</i>), <i>Москаль-чарівник</i> (<i>Muscalul-vrăjitor</i>), <i>Наталка Полтавка</i> (<i>Natalka Poltavka</i>), <i>Сердешна Оксана</i> (<i>Sărmana Oksana</i>) etc.).

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Apariția și dezvoltarea literaturii ucrainene noi la începutul secolului al XVIII-lea	Expunere; curs interactiv; lectura unor fragmente din opere	
2. Viața cultural-științifică din Ucraina. Caracteristicile sistemului educațional din perioada respectivă	Expunere; curs interactiv; lectura unor fragmente din opere	
3. Etape în evoluția culturii, literaturii și științei ucrainene	Expunere; curs interactiv; lectura unor fragmente din opere	
4. Particularități ale procesului literar de la sfârșitul secolului al XVIII-lea și primele decenii ale secolului al XIX-lea	Expunere; curs interactiv; lectura unor fragmente din opere	
5. Ivan Kotlearevski – fondatorul literaturii ucrainene noi	Expunere; curs interactiv; lectura unor fragmente din opere	
6. Parcurs existențial și literar al lui Ivan Kotlearevski	Expunere; curs interactiv; lectura unor fragmente din opere	
7. Originalitatea poemului lui I. Kotlearevski <i>Енеїда</i> (<i>Eneida</i>) I: specificul genului burlesc	Expunere; curs interactiv; lectura unor fragmente din opere	
8. Originalitatea poemului lui I. Kotlearevski <i>Енеїда</i> (<i>Eneida</i>) II: specificul național ucrainean	Expunere; curs interactiv; lectura unor fragmente din opere	
9. Drama <i>Наталка Полтавка</i> (<i>Natalka Poltavka</i>). Noutatea genului: subiect, compoziție	Expunere; curs interactiv; lectura unor fragmente din opere	
10. Genul vodevilului – piesa <i>Москаль-чарівник</i> (<i>Muscalul-vrăjitor</i>)	Expunere; curs interactiv; lectura unor fragmente din opere	
11. Sentimentalismul și preromantismul. Reprezentanți: P. Hulak-Artemovski – analiza fabulelor	Expunere; curs interactiv; lectura unor fragmente din opere	
12. Viața și opera lui H. Kvitka-Osnovianenko. Varietatea tematică a prozei	Expunere; curs interactiv; lectura unor fragmente din opere	
13. Povestirile realist-sentimentaliste ale lui H. Kvitka-	Expunere; curs interactiv; lectura	



Osnovianenko: <i>Маруся, Сердешна Оксана (Sărmana Oksana), Козир-дівка (Fata trușă) și Щира любов (Iubirea sinceră)</i>	unor fragmente din opere	
14. Viața și opera lui Evhen Hrebinka. Poezii, fabule	Expunere; curs interactiv; lectura unor fragmente din opere	
Bibliografie: <ul style="list-style-type: none"> • O.I. БІЛЕЦЬКИЙ, <i>Від давнини до сучасності</i>, у 2 т. Київ, 1989; • М.С. ВОЗНЯК, <i>Історія української літератури</i>, Львів, Світ, 1994; • П.П. КОНОНЕНКО, <i>Дніпрова хвиля. Хрестоматія творів</i>, Київ, Освіта, 1994; • Ivan KOTLEAREVSKI, <i>Eneida</i>, în trad. lui Aurel și Ion Covaci, Mustang, București, 2001; • Іван КОТЛЯРЕВСЬКИЙ, <i>Твори</i>, Київ, 1848; • Сергій ЄФРЕМОВ, <i>Історія українського письменства</i>, Київ, Femina, 1995; • Борис СТЕПАНИШИН, <i>Українська література/9</i>, Київ, Освіта, 2001; • Євгеній ГРЕБІНКА, <i>Байки, поезії</i>, Київ, Дніпро, 1990; • ***<i>Історія української літератури</i>, Київ, 1989; • ***<i>Новий довідник</i>, Київ, Казка, 2010. 		
8.2 Seminar	—	Observații
—	—	
Bibliografie: —		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

<ul style="list-style-type: none"> • Conținutul disciplinei este în concordanță cu materia care se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate, ca de exemplu: Universitatea din București; Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava; Universitatea Națională „Taras H. Șevcenko” din Kiev (Ucraina); Universitatea „Iurii Fedkovyci” din Cernăuți (Ucraina); Universitatea Jagiellonă (Polonia); LM Universität München (Germania); Universitatea din Viena (Austria). • În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul / specializarea are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu: 1. Accenture Industrial Software Solutions S.A. Cluj; 2. Redacțiile periodice Uniunii Ucrainenilor din România; 3. Poliția de Frontieră.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	<ul style="list-style-type: none"> • Înțelegerea importanței disciplinei studiate și a legăturii acesteia cu alte discipline conexe. • Aspecte de atitudine: conștiinciozitate, studiul individual și în grup. • Însușirea cunoștințelor de literatură ucraineană. 	Examen scris de 2 ore, notat de la 1 la 10.	100%
10.5 Seminar	—		
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> • 1. Studentul cunoaște care sunt principalele noțiuni de literatură, le recunoaște și le definește; • 2. Studentul a citit principalele opere analizate; • 3. Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului literaturii perioadei secolelor XVIII-XIX. 			



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABEȘ-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
Tel: 0264 5322388
Fax: 0264 432303

Data completării 15.03.2022	Semnătura titularului de curs Lector univ. dr. Mihaela Herbil <i>Herbil</i>	Semnătura titularului de seminar
Data avizării în departament 05.04.2022	Semnătura directorului de departament Lector univ. dr. Balázs Katalin <i>Balázs</i>	
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății